



# ASISTENCIA DE DESASTRE

Préstamos para Negocios, Organizaciones Privadas Sin Fines de Lucro, Dueños de Hogares e Inquilinos

La Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa (SBA por sus iniciales) está ofreciendo préstamos de desastre a interés bajo para negocios no agrícolas de todos los tamaños, organizaciones privadas sin fines de lucro, dueños de hogares e inquilinos que sufrieron pérdidas causadas por las tormentas severas e inundaciones que sucedieron desde el 1 de Febrero hasta el 25 de Febrero de 2017. Los tipos de préstamos disponibles son:

## *Individuos y Familias:*

**Dueños de Hogares:** Hasta \$200,000 para reparar o reemplazar daños bienes raíces y hasta \$40,000 para reemplazar propiedad personal.

**Inquilinos:** Hasta \$40,000 para reparar o reemplazar propiedad personal.

## *Negocios:*

**Daños de Propiedad:** Hasta \$2,000,000 para reparar o reemplazar bienes raíces, maquinaria y equipo, inventario y otros bienes que fueron dañados o destruidos (disponibles para negocios de *cualquier tamaño*, y organizaciones privadas sin fines de lucro).

**Daños Económicos:** Solamente para pequeños negocios y para la mayoría de organizaciones privadas sin fines de lucro que están sufriendo un impacto financiero adverso por el desastre (*con o sin* pérdidas de propiedad), hasta \$2,000,000 de fondos de operación para ayudar con el pago de obligaciones existentes hasta que el negocio se recupere y funcione normalmente.

Representantes del servicio al cliente de SBA estarán disponibles en la siguiente ubicación para reunirse con cada víctima del desastre. SBA contestará preguntas específicas de cómo un préstamo de desastre puede ayudar a cada víctima a recuperarse del daño del desastre, y para proveer asistencia personal en completar solicitudes para estos préstamos.

## **SANTA CRUZ**

SBA Centro de Promoción y Asistencia Para Préstamos  
(SBA Disaster Loan Outreach Center, DLOC)  
Santa Cruz County Governmental Center  
Third Floor - Elections Office  
701 Ocean St.  
Santa Cruz, CA 95060

Lunes a Viérnes, de 9 am a las 5:30 pm

***Abierto el Miércoles, 22 de Marzo hasta nuevo aviso  
Cerrado para el Aniversario de César Chavez, Viérnes, 31 de Marzo***

Para más información, contacte al Centro del Servicio de atención al cliente de Ayuda de Desastre de SBA en: (800) 659-2955 o [disastercustomerservice@sba.gov](mailto:disastercustomerservice@sba.gov)